

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Bo De Ward.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: +84 24 38274191
Fax: +84 24 38274194
E-mail: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIRAC
AIP SUP
21/25

Có hiệu lực từ
Effective from

04 SEP 2025

Được xuất bản vào
Published on
24 JUL 2025

HƯỚNG DẪN CÔNG TÁC NỘP KẾ HOẠCH BAY
KHÔNG LƯU TẠI VIỆT NAM (ENR)

1 GIỚI THIỆU

Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này được ban hành nhằm hướng dẫn công tác nộp Kế hoạch bay không lưu (FPL) tại Việt Nam. Mục đích là tạo điều kiện thuận lợi cho tổ lái, người khai thác tàu bay, các hãng hàng không và đại diện được ủy quyền trong việc nộp FPL đối với các chuyến bay khởi hành từ các cảng hàng không, sân bay tại Việt Nam. Việc này nhằm đảm bảo kế hoạch bay được nộp chính xác, đầy đủ và kịp thời theo đúng quy định ICAO (ENR).

2 CHI TIẾT

2.1 Phương thức nộp kế hoạch bay không lưu

2.1.1 Tổng quát

Tổ lái, người khai thác tàu bay (nhân viên điều độ khai thác bay) hoặc đại diện được ủy quyền phải:

Nộp kế hoạch bay không lưu bao gồm các số liệu liên quan đến một chuyến bay hoặc một phần của chuyến bay dự định tới cơ sở cung cấp dịch vụ không lưu liên quan.

Nộp kế hoạch bay không lưu tuân thủ theo Phụ ước 2, Chương 3, Mục 3.3.1 - Tài liệu ICAO, trước khi thực hiện:

- Chuyến bay muốn được cung cấp dịch vụ điều hành bay (cho toàn bộ chuyến bay hay một phần chuyến bay);
- Chuyến bay bay vào, bay trong hoặc bay dọc theo các vùng hoặc đường bay được Cục Hàng không Việt Nam quy định là khi bay tại đó phải nộp kế hoạch bay không lưu để thuận tiện cho việc cung cấp dịch vụ thông báo bay, báo động, tìm kiếm và cứu nạn;
- Chuyến bay bay vào, bay trong hoặc bay dọc theo các vùng hay đường bay được Cục Hàng không Việt Nam quy định là khi bay tại đó phải nộp kế hoạch bay không lưu để tiến hành hiệp đồng với các đơn vị quân sự thích hợp hoặc với các cơ sở cung cấp dịch vụ không lưu của quốc gia kế cận nhằm tránh khả năng phải sử dụng bay chặn để nhận dạng.
- Chuyến bay bay qua biên giới quốc gia.

2.1.2 Thời gian nộp kế hoạch bay không lưu

2.1.2.1 Kế hoạch bay của chuyến bay phải được nộp trước ít nhất 60 phút so với giờ dự tính rời vị trí đỗ (EOBT).

2.1.2.2 Kế hoạch bay không được nộp trước EOBT của chuyến bay đó quá 120 giờ.

2.1.2.3 Đối với các chuyến bay áp dụng phương thức ATFM đa điểm nút, Tổ lái, nhà khai thác hoặc đại diện được ủy quyền phải nộp kế hoạch bay trước ít nhất 3 giờ so với giờ dự tính rời vị trí đỗ (EOBT).

Chi tiết hơn về các hoạt động ATFM và yêu cầu kế hoạch bay liên quan, tham khảo mục ENR 1.9 Quản lý luồng không lưu và quản lý vùng trời.

GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF FLIGHT
PLANS IN VIET NAM (ENR)

1 INTRODUCTION

This AIRAC AIP Supplement is issued to provide guidance on the submission of Flight Plans (FPL) in Viet Nam. Its purpose is to facilitate pilots, aircraft operators, airlines and designated representative agents in submitting FPLs for flights departing from aerodromes and airports within Viet Nam. This guidance aims to ensure that flight plans are submitted accurately, completely, and in a timely manner in accordance with ICAO provisions (ENR).

2 DETAILS

2.1 Procedures for the submission of flight plan

2.1.1 General

Pilots, aircraft operators (flight dispatchers) or designated representative agents shall:

Submit information relative to an intended flight or a portion of a flight, to appropriate air traffic services units.

The flight plan shall be submitted in accordance with ICAO Annex 2, Chapter 3, section 3.3.1, prior to operating:

- Any flight or portion thereof to be provided with air traffic control service;
- Any flight within or into designated areas, or along designated routes, when so required by the Civil Aviation Authority of Viet Nam to facilitate the provision of flight information, alerting and search and rescue service;
- Any flight within or into designated areas, or along designated routes, when so required by the Civil Aviation Authority of Viet Nam to facilitate coordination with appropriate military units or with air traffic services units in adjacent States in order to avoid the possible need for interception for the purpose of identification.
- Any flight across national borders.

2.1.2 Time of FPL submission

2.1.2.1 A flight plan for a flight shall be submitted at least sixty minutes before the Estimated Off-Block Time (EOBT).

2.1.2.2 Flight plans shall not be submitted more than 120 hours before the EOBT.

2.1.2.3 For flights subject to multi-nodal ATFM procedures, the pilots, aircraft operators or agents shall submit the flight plan at least 3 hours prior to the Estimated Off-Block Time (EOBT).

For more detail on ATFM operations and associated flight planning requirement, consult section ENR 1.9 Air Traffic Flow Management and Airspace Management.

2.1.2.4 Nếu tàu đang bay, kế hoạch bay phải được nộp đến cơ sở cung cấp dịch vụ không lưu chậm nhất 10 phút trước khi tàu bay ước tính tới điểm đi vào vùng trời kiểm soát hoặc điểm bay qua đường hàng không.

2.1.3 Phương thức nộp kế hoạch bay không lưu

Có 4 phương thức để nộp Kế hoạch bay đối với các chuyến bay khởi hành từ các cảng hàng không tại Việt Nam:

- a) qua Cổng thông tin AviWeb; hoặc
- b) qua mạng Thông tin cố định hàng không (AFS); hoặc
- c) qua email; hoặc
- d) nộp trực tiếp Kế hoạch bay tại cơ sở thủ tục bay.

2.1.3.1 Nộp Kế hoạch bay qua Cổng thông tin AviWeb:

Hướng dẫn đăng ký tài khoản người dùng và nộp Kế hoạch bay (FPL) qua Cổng thông tin AviWeb có tại địa chỉ sau:
<https://aim.vatm.vn>

2.1.3.2 Nộp Kế hoạch bay qua AFS

Kế hoạch bay được nộp qua AFS phải được gửi đến địa chỉ AFS được quy định tại Mục 2.1.4.1 dưới đây, phù hợp với trách nhiệm đã được phân công cho cơ sở thủ tục bay được chỉ định.

2.1.3.3 Nộp Kế hoạch bay qua email

Việc nộp Kế hoạch bay qua email chỉ được thực hiện trong trường hợp **không thể nộp** qua Cổng thông tin AviWeb hoặc mạng AFS.

Kế hoạch bay được nộp qua email phải gửi tới địa chỉ email được quy định tại Mục 2.1.4.1 dưới đây, phù hợp với trách nhiệm đã được phân công cho cơ sở thủ tục bay được chỉ định.

Ghi chú:

- Đối với các chuyến bay khởi hành từ các cảng hàng không tại Việt Nam, Kế hoạch bay được nộp từ các địa chỉ AFS hoặc email đã được đăng ký với Trung tâm Thông báo tin tức Hàng không (VNAIC).
- Yêu cầu đăng ký phải được gửi tới VNAIC qua địa chỉ email: ais.nghiepvu@vatm.vn. Việc đăng ký chỉ được coi là hoàn tất khi có xác nhận từ VNAIC.
- Các hãng hàng không hoặc đại diện được ủy quyền phải đảm bảo rằng VNAIC có thể liên hệ được với họ trong trường hợp cần làm rõ thông tin.
- Vui lòng gửi yêu cầu đăng ký bằng cách sử dụng mẫu có sẵn tại link: https://bit.ly/FPL_REG
Yêu cầu đăng ký sẽ được xử lý trong vòng năm (05) ngày làm việc kể từ ngày nhận được.

2.1.3.4 Nộp Kế hoạch bay trực tiếp tại các cơ sở ARO

Kế hoạch bay (FPL) có thể được nộp trực tiếp tại các cơ sở thủ tục bay đặt tại 5 sân bay: Nội Bài, Đà Nẵng, Cam Ranh, Tân Sơn Nhất và Phú Quốc đối với tất cả các chuyến bay khởi hành từ các cảng hàng không, sân bay trong lãnh thổ Việt Nam.

Ghi chú: Đối với các cảng hàng không, sân bay nơi không có Cơ sở Thủ tục bay, việc nộp FPL và cung cấp thông tin thay đổi, bổ sung so với FPL đã nộp thực hiện theo các phương thức nêu tại mục 2.1.3.1 hoặc 2.1.3.2 hoặc 2.1.3.3 nêu trên.

2.1.4 Địa chỉ nộp kế hoạch bay không lưu

2.1.4.1 Đối với các trường hợp nộp FPL thực hiện theo các phương thức nêu tại mục 2.1.3.2 hoặc 2.1.3.3 nêu trên:

2.1.2.4 If submitted during flight, the FPL shall be submitted to the appropriate air traffic services unit at least 10 minutes before the aircraft is estimated to reach the intended point of entry into a control area or the point of crossing an airway.

2.1.3 Procedures for the submission of flight plan

There are four means for filing flight plans for flights departing from airports in Viet Nam:

- a) via the AviWeb Portal; or
- b) via the Aeronautical Fixed Service (AFS); or
- c) via email; or
- d) by submitting the flight plan in person at Air Traffic Services Reporting Office (ARO).

2.1.3.1 Submission of Flight Plans via the AviWeb Portal:

Guidance on user account registration and flight plan submission via the AviWeb Portal is available at the following website:
<https://aim.vatm.vn>

2.1.3.2 Submission of Flight Plans via AFS

Flight plans filed via AFS shall be addressed to the AFS address specified in Item 2.1.4.1 below, in accordance with the responsibilities assigned to the designated ARO unit.

2.1.3.3 Submission of Flight Plans via email

Submission of flight plans via email is only permitted when filing via the AviWeb Portal or AFS **is not possible**.

Flight plans filed via email shall be addressed to the email address specified in Item 2.1.4.1 below, in accordance with the responsibilities assigned to the designated ARO unit.

Note:

- For flights departing from airports in Viet Nam, flight plans filed via AFS addresses or email which have been registered with the Viet Nam Aeronautical Information Center (VNAIC).
- Registration requests should be sent to the VNAIC via email at: ais.nghiepvu@vatm.vn. A registration shall only be considered complete upon confirmation from VNAIC.
- Aircraft operators or designated representative agents shall ensure they are reachable by the VNAIC in case of any queries.
- Please submit your registration request using the form available: https://bit.ly/FPL_REG
Registration requests will be processed within five (05) working days from the date of receipt.

2.1.3.4 Submission of Flight Plans in person at ARO units

Flight Plans can be submitted in person at the ARO units located at five airports: Noi Bai, Da Nang, Cam Ranh, Tan Son Nhat and Phu Quoc, for all flights departing from aerodromes and airports within Viet Nam's territory.

Note: For aerodromes and airports where no ARO unit is available, the submission of Flight Plans and the provision of any amendments or updates to the submitted FPL shall be carried out by the methods specified in 2.1.3.1 or 2.1.3.2 or 2.1.3.3 above.

2.1.4 Address for FPL submission

2.1.4.1 For cases where FPL submission is carried out via the methods specified in 2.1.3.2 or 2.1.3.3 above:

Nộp kế hoạch bay cho Cơ sở Thủ tục bay (ARO) chịu trách nhiệm cho sân bay khởi hành (cơ sở ARO được chỉ định) như bảng dưới đây:

Flight plans shall be submitted to the ARO unit responsible for the departure airport (the designated ARO unit), as specified in the table below:

<i>Sân bay khởi hành Departure Aerodrome</i>	<i>Cơ sở Thủ tục bay được chỉ định (ARO) Designated Air Traffic Services Reporting Unit (ARO)</i>	
VVNB	Trung tâm ARO/AIS Nội Bài	Noi Bai ARO/AIS Center
VVCI	Tel: +84 24 35844161	Tel: +84 24 35844161
VVDB	Fax: +84 24 35844306	Fax: +84 24 35844306
VVDH	AFS: VVNBZPZX và VVVVZPZX	AFS: VVNBZPZX and VVVVZPZX
VVTX	Email: noibaiaro@vatm.vn (chính); noibaiaro@vnaic.vn (dự phòng)	Email: noibaiaro@vatm.vn (main); noibaiaro@vnaic.vn (standby)
VVVD		
VVVH		
VVDN	Trung tâm ARO/AIS Đà Nẵng	Da Nang ARO/AIS Center
VVCA	Tel: +84 236 3614341	Tel: +84 236 3614341
VVPB	Fax: +84 236 3655020	Fax: +84 236 3655020
VVPC	AFS: VVDNZPZX và VVVVZPZX	AFS: VVDNZPZX and VVVVZPZX
VVPK	Email: aroaisdan@vatm.vn (chính); aroaisdan@vnaic.vn (dự phòng)	Email: aroaisdan@vatm.vn (main); aroaisdan@vnaic.vn (standby)
VVCR	Trung tâm ARO/AIS Cam Ranh	Cam Ranh ARO/AIS Center
VVBM	Tel: +84 258 3989912	Tel: +84 258 3989912
VVDL	Fax: +84 258 3989912	Fax: +84 258 3989912
VVTH	AFS: VVCRZPZX và VVVVZPZX	AFS: VVCRZPZX and VVVVZPZX
	Email: aroaiscxr@vatm.vn (chính); aroaiscxr@vnaic.vn (dự phòng)	Email: aroaiscxr@vatm.vn (main); aroaiscxr@vnaic.vn (standby)
VVTS	Trung tâm ARO/AIS Tân Sơn Nhất	Tan Son Nhat ARO/AIS Center
VVCM	Tel: +84 28 38422143	Tel: +84 28 38422143
VVCS	Fax: +84 28 38422143	Fax: +84 28 38422143
VVCT	AFS: VVTSZPZX và VVVVZPZX	AFS: VVTSZPZX and VVVVZPZX
VVRG	Email: aroaistsn@vatm.vn (chính); aistansonnhat@vatm.vn (chính); aroaistsn@vnaic.vn (dự phòng); tansonnhat@vnaic.vn (dự phòng)	Email: aroaistsn@vatm.vn (main); aistansonnhat@vatm.vn (main); aroaistsn@vnaic.vn (standby); tansonnhat@vnaic.vn (standby)
VVPQ	Cơ sở Thủ tục bay Phú Quốc	Phu Quoc ARO/AIS Center
	Tel: +84 297 3987987	Tel: +84 297 3987987
	Fax: +84 297 3977788	Fax: +84 297 3977788
	AFS: VVPQZPZX và VVVVZPZX	AFS: VVPQZPZX and VVVVZPZX
	Email: phuquocarais@vatm.vn (chính); phuquocarais@vnaic.vn (dự phòng)	Email: phuquocarais@vatm.vn (main); phuquocarais@vnaic.vn (standby)

2.1.4.2 Đối với các chuyến bay đang bay:

Nộp cho cơ sở ATS đang thiết lập liên lạc.

2.1.4.2 For during flight:

Flight plan shall be submitted to the appropriate ATS unit which is establishing communication.

3 HIỆU LỰC

Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này sẽ có hiệu lực từ 0000 ngày 04/9/2025.

3 EFFECT

This AIRAC AIP Supplement shall become effective from 0000 on 04 SEP 2025.

4 HỦY BỎ

Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này sẽ còn hiệu lực cho đến khi nội dung được đưa vào AIP Việt Nam.

4 CANCELLATION

This AIRAC AIP Supplement shall remain in force until its content has been incorporated into the AIP Viet Nam.